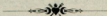


مکتبہ اسلامیہ

۱۸ جی ص ۷۷

سنہ ۱۳۱۶

جزء ۷۷ : عدد



بر محكومك روزنامه‌سی

(مابعد عن جزء ۷۶)

۲۳ تشرین ثانی .

انجیل اوقیورم — دقشون بر کره انجیل اوقیورم — وظیفه‌سنی بویه غیورانه اجرا ایدیشده آدجگزك حتی وار . وظیفه‌سنده موفقیتی تسهیل و تأمین ایچون بۇ درت دیوار آره‌سنده بالمله شرائط لازمه وجوده کتیرلمش . هر حالده بندن زیاده ممنون قالمیه‌جق ، بكا قارشو بیوك بر موفقیت استحصال ایدمه‌جك ، علی‌العاده غیر شفاف عد ایدیلان موادك آره‌سنندن بن شفاف ایمش کبی کوریورم ، همدە انسانه فراخ‌بخشا اقلیه‌جق در جده چوق کوریورم . بۇ قبرستان تهانی‌ده بنم ایچون یاپه‌جق بشقه نه‌وار ؟ چۆلده طولاشان بر سییاح بر حیندوده بیله تصادف ایتسه هیچ اقلمازسه بر انسان چهره‌سی کوردیگندن طولانی ممنون قالیر . بن ایسه بۇ چۆلده ، بۇ یأس و نومیدی ایچنده فکر آقلسون کشت و گذار ایدرك متهیج بر حالده بولسان اعصابی تسکین و تنویمه موفق اقلور ، کنددی کندیمی (هیپنوتیزه) ایدمه‌بیله‌جك برشی بوله‌بیلیر ایسه‌م سونیورم . ایشسته بوله‌بیلدیگم شی ، مشغله‌قرائت انجیلدر . اگر صباحین ایرکندن حبس اقلق مشغله‌سی باشلار . قواعد انتظامات یتیه‌نی ساکن بر اقریده حجره‌عذابی سوپوروب تمیزلر . اقمدهش گرمه‌نی اکمال ایدرایسه‌م آندن صکره انجیلی اله آلیورم . ایچنده مرحتدن ، شفقتدن ، عفو و عاطفتدن ، عدل و حقایقتدن نه‌قدر چوق دم اؤریلدور ! نه‌قدر مکافات و مجازات بحساب !

۲۴ تشرین ثانی .

خیر . آرتق انجیلی اوقومیورم ، اوقومیه‌جغم . یأس و نومیدی اکثریتله‌نی

یپراق چورمگه مجبور ایتدیگی ایچون انجیلی صاقلادم . آرتق انجیلی اوقومیورم .
وجودم ضعیف ایسه ده فکرم زنده در ، محروم غدار ، بؤ خیالات ایله اشتغال
ایتمدسه آنی اضطراباتم ایله مشغول اولمغه ترك ایتمک دها ایدور . احتمالکه
اعتقاد برست اوله جق صورتده تربیه ایدلمدیگم بیوک بر خطادر ، اعتقاد ایده یلمش
اولسه ایدم احتمالکه شمدی بر تسلی بوله ییلور ایدم . فکرم فزایاب اولمغه باشلامدیغی
بر مدتیجه اعتقاد ایتمک بئم ایچون نصل ممکن اولور ؟ احتمالکه ایچنده بر تسلی
بوله جق یرده یگی بر یأس ونومیدی کشف ایلدم . — — — زمان ، ماضی به طوغری
سرعتله گذران ایلور . بئ آنی توقیف ایتمک ایسته یورم . تمیز قرار زمانی نه قدر
تقریب ایدرسه طالع اوقدر مدھش اولور . فکراندیشناک مستقبل بی استیلا
ایدرك یش چشمده اولان شیر ی بگا کوستریور . استقبالك افکار مدھش سی
بی باشم یانمده اوله رق مزار ایچنسه اوزاندیغم ، فوقده نباتات وازهار ایله مزین
بر زمین ، بر سمای خنده ناک ، بر جهان ذی حیات موجود اولدیغی حالده بگا اران ایلور .
بئ ایسه آشاغیده یاتورم : چونکه آنی اویله ایسته دکاری ، چونکه آنی ابو
آکلامدقلری ایچون ، دوشونیورم ، اگر یوز سنه صکره ، خیر یگر می سنه صکره
جهانه گلش اولسه ایدم بؤ آجی فلاکت باشمه گلزدی ! بؤ مصیبت ظالمانه بگا تصادف
ایتمزایدی . انسانیت انتقامی قالدیر مق نیتنده بولنیور ، فقط بؤ خصوصده مساعی .
تحریریه هنوز وجوده کتیر یله مدی ، قلمجیلر هنوز ایشلرنی اکمال ایده مدیلر ،
آنک ایچون باشم بدمن آری اوله رق یانمده اولدیغی حالده ، کاغده ، مرکبه قربان
اولدیغم حالده زیر زمینده یاتمغه مجبور بولنیورم . انسال سارمه مسعوده ، جانی نك
قرق سنه اول آچیلش اولان قبری اوزرنده طولاشه جق . بر مدت دها یاشامق
احتمالی هنوز وجود پذیر ی اولمدن اول . بر جز و فردک معدوم ایدلیگندن طولای
کیم قحده ان شکایت ایده جک ؟ بر دفعه ، احتمالکه پک یقینده ، کندیلرنی بو بار بار
لقدن تخلص ایده جکلر . مدینه وقوف فکری انتباهه گله جک . فکر احسن
غلبه چاله جق ، مملکتده آرتق جلاددن اثر قالمیه جق . فقط بئم گبی بو ایکی زمان
آرمنده بو بار بار لغه قربان اولوب کیدنلر ایچون بونک نه فائده واهیتی اوله ییلیر ؟

حقانیت مساواتکارانه نروده قالیور ؟ هیچ خاطر و خیاله کتیرمدیگی . حس ایتدیگی حالده بردنبره عدم آباءه کیدن قربان جنایمه فصل غبطه ایتیمیم ؟ قاتل اولمقدن ایهه مقتول اولق بنم ایچون دها خیرلی ایدی .

بو خفیف عقلیلر ، بو ساخته انسانیت محبلری قیصه بر موتی اوزون بر مدت . ایدی گورک جزاسنه ترجیح ایتک فکرنده بولنیورلر . اوت طیشاریده بولنانلر جانی نك اعدام ایدلدیگیی استخبار ایتدکلری زمان قبلرینك اوزرندن آلب سلسله جبالی قدر بر ثقلتک مندفع اولدیغنه ذاهب اولیورلر . چونکه ایدی اوله رق اضطرابه غلبه چالیدیغنی بیلدیورلر . باش طوپراق آلتنه سقوط ایدرسه قانون ایله دینیت آرمسندہ تحدث ایدن منافسه تعادل ایلدی ظن ایدیورلر . فقط بن بر دفعه اولیورم . بن بیك دفعه اولیورم . هر دقیقه بنم ایچون برسنه عذاب موته بدل . شو قیصه بر قاچ هفته ظرفنده نه قدر دقایقلر کچیردم ؟ آنلر طرفندن موت دگل ، عذاب . موقع مناظریمه چکیلیورکه . بوده بر قهرمان ایچون پک بیوکدر ؛ اساساً برانسان ایچون پک بیوکدر . پک طاقتفرسا اولدیغنی ایچون بنده تحمل ایدمه یه جگم . ایشته بنم ستارم آمیدم بودر .

حکومت مأمورینك وظیفه‌سی خارجه‌کی حیاتیوزده ، زمانمژك حیاتیسندہ تصادف ایتدیگمز شیلرک کافه‌سی ایله طبان طبانه ضد گنجیمه ، او مأمور گلوب کنبه‌می قید ایدنجه‌یه قدر بومدهش ماکنه بویله معطل قاله‌حق . بن مأموری شمدیدن گوریورم . بنم حساباتم ایله مشغول اولیور . کنبه‌می چیقاریور . نقلیه مصرفی ، جلادیه خرجی ، یماقلرینك اجرتی . کندی مکافاتی حساب ایدیور . حسابی گوروب آلتنه تمیز بر چیزکی چکدکدن و بگا خلف اوله جغك حساباتی ایچون کافی بر محل ترك ایلدکدن صکره مسرورانہ کتابی قیادی . ذاتاً بگا خلف اوله جغك حیاتی قورنارمق ایچون بن نمونه‌عبرت اوله رق اعدام ایدیلیورم . آجیقلق اوراده طورییور . آنی ده صکره طولدیور . بشقه بر اسم گلور ، یسنه حسابات مختلفه . بن بو آدمک کتابی قیایوب دولابك ایچنه وضع ایلدیگیی ، چبوغنی توندیروب کندیسنه گتوریلان قهوینی مستریحانه ایچدیگیی گوریورم . فکر آ احتمالکه شویله

بر حسابدهده بولنور : ۲۴ اعدام شو قدر مارق ایدر . براوقدر دها اعدام محکوم
 گله جک اولورسه شو قدره بالغ اولور . هر حالده « کچن سنه به نسبة اعلا بر سنه »
 اولدیغنی ده سویار . خور دانه رق غزنی دزدست ایدر + محاکماتی مطالعیه قویولور
 — — — راهبه معاش ویرن ، بنم حاکمه معاش ویرن ، دارالفنونلرنده کی
 کنجلی تدریس ایدن فکر عالی اصحابسه معاش ویرن حکومت ، جلادهده معاش
 ویریور — — . بنی اعدام ایدم جک اولان جلاد بر کره عمرنده نه عقاید دینه
 تعلم ایتمش ، نهده غیرتلی بر پایاس مدت حیاتنده پیش چشمتنه بر انجیل سورمش ، بر
 حکومت ماموری کچی نه کلیسایه کیدوب شهسز اعتقاد ایلدیگی خالقه تضرع و نیازده
 بولنش . معافییه بو خدمت ایچون آماده در ، چونکه او سایهده کچنیور . زواللی
 قربانلری ، طالعلری فنا اولان بوشایان مرحمت مخلوقلری زور ایله اولدیرمک
 سایهسندنه تأمین معیشت ایلور . سلخانهده بر حیوان ، بر اوکوز ذبح ایدر کی بر
 انسانی اولدیرمک خصوصنده زور بازویه مالک . نه یازیورم ؟ شفقت و تعبیر آخرله
 صیانت حیوان جمعیتی مأمورلری اوکوزلرک تمامیله قواعد انسانیته موافق
 اوله رق ذبح ایدیلوب ایدمکلرینی معاینه ایتمک ایچون قصابخانه لره ، سلخانه لره گیتمک
 زحمتی اختیار ایتیمورلرمی ؟ مرحمتسز قصابلرک بوقواعدی اونودوب اونو تدقلرینی
 تدقیق ایتیمورلرمی ؟ زیرا ساطور بویته ایتمدن اول اوکوزی بیخس قیلقی لازم .
 فقط ایشته بو مأمورین عالیمابان هفته لرحه ساطور عدم ایله اخافه ایدیلان وهرشیئی
 مدرک و متخس اولان بر انسانک اوکوزدن دها بیرحمانه بر صورتده جلاد ائده
 جان ویریشنی بر سکونت فوق العاده ایله تماشا ایدیورلر . هیچ اقلمازسه حیوانلر
 حقنده روا کوردلیگی کچی یاییلسه نه اولور ؟ انسان بر صبح آرتق هیچ اویانمای ویرر ؛
 کجهلین غاردیانلردن بری آغزیه آفون صوقسه ویا قلور فورم قوقلاتسه ، فرداسی
 کونی خادم قانون دینلان جلاد ، شاهدلی ایله برابر گهرک بیخس ویهوش اوله رق
 یره ییقلش اولان انسانی بر قورشون ویا بر بیحاق ایله سکونت ایچنده بیروح قیلسه
 نه اولور ؟ دها ابو اولدیرلمش اولمق ایچون انسان کندی جنازه آلانی برابر می
 یایی ! دها یاشایه جق اولان بر انسانک رشته حیاتی قطع ایلک کافی درجهده بر

مجازات دكلى كه بو فعل . مغاير انسانيت اوله رق برده عذاب واضطراب ايچنده اجرا ايدلسون ؟ بو عذابدن مقصد نه در ؟ بونى بلك ايسترم . بو انسانلر بو عذابك جاني آخري اخافه وتدهيش ايدم چكى فكرنده مى بولنيورلر ؟ بر بشقمى بونى دردست ويا حس ايدم بيليرمى كه دهشته دوچار اولسون ؟ هبسى وقعه ي تماشا ايدنيورلر . فقط وقعه دن اول گذران ايدن احواله هيچ برى واقف دكل . صكره ظن ايدنيورلر كه بن بر مجرم . جاني كې اوليورم . خير ياكلنيورلر . بالعكس بن بنى او يولده اولديرلكه ترك ايدنلردن ده ايو اولديگمه امين بولنيورم .

آنلر جفا كر درلر . فقط منتقم دكلدرلر . ستمگر درلر . فقط محق دكلدرلر . كنديليرنى انگيزيسون . جمعيتى اشكنجه مأمورلرندن سما قدر يوكسك حس ايتدكلرى حالده آنلردن هيچ ر فرقلرى يوق . بوندن بشقه وقيله حسن اعتقاد نتيجه سى اوله رق اشكنجه ايديلوردى . شمدى هر كس معارفه مراجعت ايلديكى جهنله هيچ بر شيئه اعتقاد ايتدكلرى ده يوق . بناء عليه فعل وحر كترلرندن طولاني كنديليرى ايكي قات دنى . بنم ده ايو اولديگم خصوصنده كي اطمئننام ايسه ايكي قات ده ايو . يك اعلا ! بنى اولديرلك . فقط انساكنجه سنه اولديرلك . بنم جنايم تحق ايتديكى آنده آتشبار غضب كسيله رك بنى متهم صنداليه سى اوزرنده اولديرلك . اعدام قرارينى ورن حاكم پر غضب اوله رق اوزرعه هجوم ايدوب جاني چيقارسون . بنى اولديرلك . فقط متفكرانه . سكونت متاثيرانه ايله دكل . وظائف ومراسم نامنده كي ماكنه كرلك هر درلو مزاحمى ايله دكل ! بر انسانك حياتى نزع ايتمك بر كمرك اعلاى ويا بر مكسوب تعهدى ايله قابل قياس اوله ماز . نظامنامه ده مندرج اولمديجه . جهانك هرج ومرج اوليشنى متأثر اولمق سزبن بر نظر بيقيدانه ايله تماشا ايلان . مأمورينك تابع اولدينى قواعدك بر مستثناسى اوله مازمى ؟

قانوننامه نك هانكى ماده سنه توافق ايتديگنى طوغريجه تعيين ايتمك ايچون اوزون بر مدت دوام ايدن مناقشات ومبادلات لفظيده اولدينى كې بر سكونت وبطائت مكمله ايله صاغلام بر انسانى - حتى جاني بيله اولسه - بوغزالامق مساويميدر ؟ آنلر قانون وساطيله اعدام خصوصنه حاضر اولدقلى كې خوشه كيتيان بو

و قعہ نك بر طرف ایدلسی ایچون اعضا و آلاتہ مالک دگلار . بالطبع هیچ بر کیمسه شمدی یہ قدر تعقیب ایدی لان اصولدن انحراف ایتمگی آرزو ایتمیور . چونکہ بو حرکتی ایله قباحتی اوله جفی فکرندہ بولئیور . بو خصوصده کیمسه اوستنه قباحت المق ایستہ میور . فرد آفریده مسئولیت آلتسه گیرمک ایستہ میور . محکومیتہ قرار ویرن ہیئت عدول کندینی مسئول عد ایتمیور ؛ آنلر کندنی مطالعات و احتیاساتنه و اعطا ایستکلری قسم و عہدہ نظر آ بر « اوت » و یا « خیر » دییور لر . ہم محکومیتی طلب ایدن مدعی عمومی قانونک کندینه اراہ ایدیگی وظیفہ و صلاحیت داخلندہ حرکت ایستدیگی ایچون کندیسندہ بر قباحت حس ایتمیور . جزانک مقدارینی تعیین ایدن حاکم کندنی وظیفہ سی . بر قانونک احکامی داخلندہ حرکت ایستدیگی ایچون بر شی یایمق اقتدارینی حاز دگل ؛ زیرا کندنی دها اورایہ گمدن اول موجود و قطعی . اگر بو قانون موجود اولسه ایدی بشقہ درلو حکم ایدرایدی . پک اعلا بو قانونی کیم یاییور ؟ ہر حالده بو خصوصده قباحتی موجود اولمق لازم گلیر . خیر بوندہ ده یوق . قانون کندنی ایش اوطہ لرینہ طویلانہ رق مذاکراتدہ بولنان بر و یا بردوزینہ عالم طرفندن یایلمقدہ در . بونلر مجادلہ ایدیله جک بر مسئلہ حالندہ مقرراتک قبولنی تکلیف ایدیور لر و بو قبول مسئلہ سندن طولانی کندیلرینی مسئول عد ایتمیور لر ، ملت و کیلاری ایسہ قسماً تعبیئ سیاسیہ اسبابندن ، قسماً رأیلری طرف مقابل کثیرک آراسنہ تقابل ایدہ مدیگندن قبول ایدیور لر . ملت و کیلاری یالکڑ قبول سبیلہ بو قانونلرک موجود اولسنہ خادم اولیور لر ؛ و بو خصوصده کندیلرینی مسئول حس ایتمیور لر ؛ چونکہ ترکیبات سیاسیہ نتیجہ سی ، اشخاص سارہ نك محصول مساعیسی اولدینی ایچون در .

[مابعدی نسخه تالیفہ]

محرری :

آلفرد ہرمان فیرید

آلانچہ دن مترجمی :

محمد رشدی

